

# PI\_14\_103 La publicidad “enredada” en español: propuesta didáctica para el desarrollo de las competencias en el contexto de la clase.

## REPOSITORIO DE ANUNCIOS

REDvolución de Vodafone.wmv      Yoigo Yoiguizar es romper las reglas.wmv      Amor a primera mixta.wmv

Anuncio Cruzcampo No pierdas el sur A veces necesitamos un poco de Sur para no perder el Norte.wmv

Asturias, lo dice todo el mundo.wmv      Banco Santander 2010. Queremos ser tu banco.wmv

Bosch la cocina de tu vida lavavajillas y campanas perfectas para tu familia.wmv

Campaña Xacobeo 2010. Ahora es cuándo, Galicia es dónde.wmv

Campofrío Fofito. El currículum de todos.wmv      Cigala. La etiqueta lo dice todo.wmv

Cruzcampo. Hecha de Andalucía.wmv      Deutsche Bank, el banco.wmv

Estrella Damm. Mediterráneamente 2010.wmv      Estrella Damm. Mediterráneamente 2013.wmv

Fujitsu cortinilla.wmv      Fujitsu. No se oye. Pero si no está se echa de menos.wmv

Hibridízate.wmv      Liberty Seguros contestador 1.wmv      Liberty Seguros contestador 2.wmv

ETB. Exprésate.mp4      Seat enjoyneering.mp4

Anuncio Orange Enero 2011. Elige entre el Plan León, Delfín, Panda o Ardilla y ahorra dinero.mp4

Cruzcampo. No pierdas el sur.mp4      Estrella Damm. Mediterráneamente 2009.mp4

Estrella Damm. Mediterráneamente 2010.mp4



## FICHAS

### Anuncio televisivo “Exprésate”

<i>Criterios</i>	
<i>Objetivo</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Competencias generales:               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Competencia existencial (saber ser): actitud, motivación. Se trata de la primera toma de contacto, con la que se pretende despertar el interés. El contenido lingüístico que hay que comprender se reduce a la mínima expresión</li> <li>- Conocimiento declarativo (saber):                   <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Conocimiento sociocultural: organización de una clase</li> <li>▪ Consciencia intercultural: comparación con la cultura de origen</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>
<i>Actividad de aprendizaje</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ver y escuchar (música) el vídeo</li> <li>• Reflexionar y participar hablando (expresión oral)</li> </ul>
<i>Forma social del trabajo</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trabajo en grupos / parejas</li> </ul>
<i>Materiales y medios</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vídeo del anuncio “Exprésate”, ETB</li> </ul> <p>&lt;<a href="http://www.youtube.com/watch?v=q8jW3R8hjlQ&amp;NR=1">http://www.youtube.com/watch?v=q8jW3R8hjlQ&amp;NR=1</a>&gt;</p>
<i>Actividad del docente</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Una posibilidad es proponer un primer visionado sin audio para que piensen si faltan las palabras o no</li> <li>• Moderar y guiar las intervenciones planteando preguntas relativas al conocimiento declarativo</li> <li>• Conducir las reflexiones de los alumnos hacia el objetivo, centrado en el eslogan del final: “Exprésate”<sup>1</sup>. Este es el contenido principal del anuncio</li> </ul>

### Anuncio televisivo “No se oye. Pero si no está, se echa de menos”

<i>Criterios</i>	
<i>Objetivo</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Competencias generales:               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Competencia existencial (saber ser): actitud, motivación. Se trata de atraer el interés hacia</li> </ul> </li> </ul>

<sup>1</sup> El vídeo presenta el contraste entre dos ámbitos: imagen / palabra. Vale más la palabra (la palabra escrita, la expresión “te amo” que escribe el niño protagonista) que la imagen (los dibujos de los compañeros). Pero esta idea, la prevalencia de la palabra, se transmite no mediante un audio –cosa imposible so pena de sacrificar la fuerza del anuncio–, sino mediante la imagen en movimiento (vídeo), con lo cual, en un nivel externo de interpretación, acaba resaltándose lo opuesto: que una imagen (la imagen en movimiento que muestra el vídeo para representar el gesto que lleva a cabo el hijo hacia su madre invidente) vale más que mil palabras, sabemos gracias a la imagen que la única manera que tiene ella de leer es palpando unas letras.

	<p>el objetivo lingüístico del anuncio. El contenido lingüístico que hay que comprender se reduce al componente léxico</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Conocimiento declarativo (saber): <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Conocimiento del mundo: ¿hacen las mismas asociaciones entre imagen y palabra?</li> </ul> </li> <li>• Competencias comunicativas de la lengua: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Competencias lingüísticas: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ léxica: palabras con hache (<i>hijo, hombre, hotel, héroe, hogar, hermanos, hambre, hueco</i>)</li> <li>▪ gramatical: loc. verb. <i> echar de menos</i></li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>
<i>Actividad de aprendizaje</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ver y escuchar (música) el vídeo</li> <li>• Reflexionar y participar hablando (expresión oral)</li> </ul>
<i>Forma social del trabajo</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trabajo en grupos / parejas</li> </ul>
<i>Materiales y medios</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vídeo del anuncio “No se oye. Pero si no está, se echa de menos”, Fujitsu &lt;<a href="http://www.youtube.com/watch?v=-eCfsDyGcvs">http://www.youtube.com/watch?v=-eCfsDyGcvs</a>&gt;</li> </ul>
<i>Actividad del docente</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Una posibilidad es proponer un primer visionado sin audio para que piensen si faltan las palabras o no</li> <li>• Moderar y guiar las intervenciones planteando preguntas relativas al conocimiento declarativo y a las competencias comunicativas</li> <li>• Conducir las reflexiones de los alumnos hacia el objetivo lingüístico del anuncio, centrado en el eslogan del final: “No se oye. Pero si no está, se echa de menos” (expresión escrita: relación entre ortografía y pronunciación –la hache es muda–)<sup>2</sup></li> </ul>

### **Anuncios televisivos y cuña radiofónica sobre conversación con voz automatizada**

<i>Criterios</i>	
<i>Objetivo</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Competencias comunicativas de la lengua: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Competencias lingüísticas: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Fonológica: rimas <i>alguien, urgentemente – alien, metro veinte; humo, volante, bloquea – tuno, cante, sea; cuneta – chuleta; bujías – judías; roca, luna delantera – foca, rumba sandunguera; pinchado, repuesto – robado, puesto; patinado, cuneta – desmadrado, muletas</i></li> <li>▪ Léxica</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>

<sup>2</sup> Como en el caso anterior, no se dicen palabras (el sonido lo aporta la música y el clic del aparato), estas están escritas. Como refuerzo, las palabras se vinculan a imágenes, y esta vinculación es por asociación (método directo), aunque, por un lado, estas imágenes puedan o bien evocar otras realidades que se nombran con distintos nombres (*vida, juego, volar...*), o bien servir para nombrar la realidad designada (ecografía, muñeco, casillero, volar, cepillo de dientes...), y, por otro, sea posible utilizar otras imágenes para las mismas palabras –en aquellos dos casos el cambio no serviría al propósito del anuncio, en este último, sí–. Es decir, pueden cambiar las imágenes, pero no vale cualquier palabra, sino solo las que presenten hache inicial, pues es ahí donde está la clave.

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Competencias generales: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Conocimiento declarativo (saber): <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Conocimiento sociocultural: relaciones personales con empresas; figura del tuno</li> <li>▪ Consciencia intercultural: comparación con la cultura de origen</li> </ul> </li> <li>- Capacidad de aprender (saber aprender): descubrimiento del significado por asociación con la situación representada en las imágenes del vídeo (<i>tuno</i>)</li> </ul> </li> <li>• Actividad comunicativa de mediación: el usuario puede ser canal de comunicación entre varias personas que no pueden comunicarse directamente (discurso directo – referido)<sup>3</sup></li> <li>• Estrategias de comunicación: hay un error en la interpretación del mensaje oral, que se reproduce en discurso directo (<i>Usted ha dicho: "...</i>")</li> <li>• Uso lúdico de la lengua (ámbito humorístico): el fallo en la interpretación de la máquina origina una situación surrealista</li> </ul>
<i>Actividad de aprendizaje</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ver y escuchar el vídeo (comprensión auditiva)</li> <li>• Escuchar el audio</li> <li>• Buscar en el diccionario</li> <li>• Tomar notas</li> <li>• Reflexionar y discutir con los compañeros (expresión oral)</li> </ul>
<i>Forma social del trabajo</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trabajo en grupos / parejas</li> </ul>
<i>Materiales y medios</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vídeos de Liberty Seguros: <ol style="list-style-type: none"> <li>1 &lt;<a href="http://www.youtube.com/watch?v=_bq-JrSUVuM&amp;feature=related">http://www.youtube.com/watch?v=_bq-JrSUVuM&amp;feature=related</a>&gt;</li> <li>2 &lt;<a href="http://www.youtube.com/watch?v=e0DHBGRGho7c&amp;feature=related">http://www.youtube.com/watch?v=e0DHBGRGho7c&amp;feature=related</a>&gt;</li> </ol> </li> <li>• Cuñas radiofónicas de Liberty Seguros: “Cuneta”<sup>4</sup>, “Embrague”<sup>5</sup>, “Luna”<sup>6</sup>, “Repuesto”<sup>7</sup>, “Patinado”<sup>8</sup></li> </ul> <p>&lt;<a href="http://www.libertyseguros.es/opencms/opencms/contenidos/es/secciones/principales/sala_prensa/notas_prensa/notas/2009/Nueva_Campaxa_Liberty_Seguros_2009.html">http://www.libertyseguros.es/opencms/opencms/contenidos/es/secciones/principales/sala_prensa/notas_prensa/notas/2009/Nueva_Campaxa_Liberty_Seguros_2009.html</a>&gt;</p>
<i>Actividad</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Moderar y guiar las intervenciones planteando preguntas relativas a las competencias</li> </ul>

<sup>3</sup> Estos materiales son aprovechables para, en la fase de prácticas, introducir una actividad auténtica –pues refleja una situación comunicativa real– de expresión escrita a partir de una comprensión auditiva basada en una conversación telefónica cuyo contenido principal son recados o mensajes que varias personas dejan a una secretaria; las respuestas se expresan por escrito en forma de *post-it* o notas (ver, por ejemplo, *Intercambio 2, Libro del alumno*, p. 108, Difusión).

<sup>4</sup> –A continuación / indique / el motivo de su llamada. –Me he quedado en la cuneta. –Usted ha dicho: / “Me / he / comido / una / chuleta”. / Pulse / 1 / si es correcto... (A veces es difícil hacerse entender por una máquina...).

<sup>5</sup> –A continuación / indique / la avería. –Tengo un problema de bujías. –Usted ha dicho: / “Quiero / una / crema / de / judías”... Como se ve, el audio, este debería titularse “Bujías”.

<sup>6</sup> –Indique / la incidencia. –Que una roca ha reventado la luna delantera. –Usted ha dicho: / “Una / foca / ha inventado / la rumba sandunguera”...

<sup>7</sup> –Indique / el motivo de su llamada. –Se me ha pinchado la rueda de repuesto. –Usted ha dicho: / “Me / han robado / y / me / he quedado / con / lo / puesto”...

<sup>8</sup> –Indique / la avería. –El coche me ha patinado y estoy en la cuneta. –Usted ha dicho: / “El coche / se ha desmadrado / y / estoy / con muletas”...

<i>del docente</i>	<p>comunicativas y generales</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conducir las reflexiones de los alumnos hacia el objetivo, localizado en el error de interpretación por parte del receptor<sup>9</sup>. Este es el contenido principal del anuncio</li> </ul>
--------------------	---

### Anuncio en televisión sobre texto leído en los dos sentidos

<i>Criterios</i>	
<i>Objetivo</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Competencias comunicativas de la lengua: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Competencias lingüísticas: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Gramatical: estructuras sintácticas de subordinación y coordinación</li> </ul> </li> <li>- Competencia sociolingüística: diferencias dialectales (comparación entre español peninsular y americano en fonología, léxico y sintaxis: <i>hacer la diferencia, enfocarse en algo, tener la seguridad que</i>)</li> </ul> </li> <li>• Competencias generales: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Conocimiento declarativo (saber): <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Conocimiento sociocultural: relaciones personales con empresas (compañías de seguros); realidad sociopolítica actual española (vídeo humorístico)</li> <li>▪ Consciencia intercultural: comparación con la cultura de origen</li> </ul> </li> </ul> </li> <li>• Uso estético de la lengua: bifronte (el texto permite la lectura en ambos sentidos con dos significados opuestos)</li> </ul>
<i>Actividad de aprendizaje</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ver y escuchar el vídeo (comprensión de lectura). Desde el punto de vista de la comprensión auditiva, el texto escrito se ve como refuerzo de lo oral, pero aquí lo importante es el escrito</li> <li>• Buscar en el diccionario</li> <li>• Tomar notas</li> <li>• Reflexionar y discutir con los compañeros (expresión oral)</li> </ul>
<i>Forma social del trabajo</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trabajo en grupos / parejas</li> </ul>
<i>Materiales y medios</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vídeos de Axa: <ol style="list-style-type: none"> <li>1 &lt;<a href="http://www.youtube.com/watch?v=IwqZiOfxxzU&amp;feature=related">http://www.youtube.com/watch?v=IwqZiOfxxzU&amp;feature=related</a>&gt;</li> <li>2 &lt;<a href="http://www.youtube.com/watch?v=MCJeRACgVws&amp;feature=youtu.be">http://www.youtube.com/watch?v=MCJeRACgVws&amp;feature=youtu.be</a>&gt;</li> </ol> </li> <li>• Vídeo que es variación humorística del anterior: <ul style="list-style-type: none"> <li>&lt;<a href="http://www.youtube.com/watch?gl=ES&amp;hl=es&amp;v=WwC3q49D9D0">http://www.youtube.com/watch?gl=ES&amp;hl=es&amp;v=WwC3q49D9D0</a>&gt;</li> </ul> </li> </ul>
<i>Actividad del docente</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Moderar y guiar las intervenciones planteando preguntas relativas a las competencias comunicativas y generales</li> <li>• Conducir las reflexiones de los alumnos hacia el objetivo lingüístico, localizado en el doble</li> </ul>

<sup>9</sup> Según formulación de la propia compañía (ver la nota de prensa del enlace de las cuñas de radio), “bajo el lema «Únete a la lucha contra las máquinas», la campaña reconoce la importancia de la figura del mediador y resalta el trato personalizado y profesional que ofrece al cliente frente a la despersonalización y frialdad de las máquinas”.

significado del texto escrito según se lea de arriba abajo o al contrario
---

**Anuncios radiofónicos “[Ambigüedades](#)”, [Acierto.com](#):**

[http://trabajos.iloveremo.com/29.html?no\\_cache=1&clientNameId=80](http://trabajos.iloveremo.com/29.html?no_cache=1&clientNameId=80)

Competencias generales:

- Conocimiento declarativo (saber):
  - Conocimiento del mundo: consideración social e individual de la oposición «acierto / error»

Competencias comunicativas de la lengua:

- Competencias lingüísticas:
  - Léxica: palabras polisémicas (*batería, gato*) y homófonas (*vaca / baca*)